



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 7 June 2022 — No. 67

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 1:40 p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Lecours (Lotbinière-Frontenac) made a statement to underline the work of the Fondation Collations Éléves démunis and pay tribute to its founding president, Mr. Michel Verreault.

Ms. Robitaille (Bourassa-Sauvé) made a statement to pay tribute to Ms. Micheline Cantave, Director of Centre des femmes interculturel Claire.

Ms. Blais (Prévost) made a statement to thank Prévost riding electors for their confidence in their MNA.

Mr. Polo (Laval-des-Rapides) made a statement to underline the 40th anniversary of TV Laval.

Mr. Martel (Nicolet-Bécancour) made a statement to pay tribute to radio host Claude Bolduc.

7 June 2022

Ms. Dorion (Taschereau) made a statement to share quotes with the Members.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to call for better access to dental care for the citizens of the Matane-Matapédia riding.

Mr. Charette (Deux-Montagnes) made a statement to pay tribute to Mr. Sylvain Gaudreault, Member for Jonquière, on the eve of his retirement from political life.

Mr. Skeete (Sainte-Rose) made a statement to underline the 50th anniversary of the FADOQ – Laval Region.

Ms. Melançon (Verdun) made a statement to deplore the Government's lack of action in finalizing a school project on Île-des-Sœurs.

At 1:53 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2:04 p.m.

7 June 2022

Moment of reflection

Introduction of Bills

Ms. Lecours, Minister for the Economy, moved that leave be granted to introduce the following bill:

44 An Act to amend various provisions for the purpose of reducing regulatory and administrative burden

The motion was carried.

Accordingly, Bill 44 was introduced in the Assembly.

Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) moved that leave be granted to introduce the following bill:

996 An Act to promote public access to watercourses and lakes

The motion was carried.

Accordingly, Bill 996 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mr. Girard, Minister of Finance, tabled the following:

The 2022 annual report of the Société des alcools du Québec;
(Sessional Paper No. 641-20220607)

The 2022 annual report of the Société québécoise du cannabis;
(Sessional Paper No. 642-20220607)

7 June 2022

The 2021 annual report on the financial institutions and credit assessment agents of the Autorité des marchés financiers for the following sectors: financial services cooperatives, trust companies and savings companies, insurance of persons, damage insurance, automobile insurance rates and credit assessment agents.

(Sessional Paper No. 643-20220607)

Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, tabled the following:

The event report on the COVID-19 pandemic-related public health emergency, accompanied by five appendices.

(Sessional Paper No. 644-20220607)

Mr. Dufour, Minister of Forests, Wildlife and Parks, tabled the following:

The agreement between the Québec government and the Council of the Micmac Nation of Gespeg on the practice of hunting for food, ceremonial or social purposes.

(Sessional Paper No. 645-20220607)

Mr. Boulet, Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, tabled the following:

The 2021 annual management report of the Commission de la construction du Québec;

(Sessional Paper No. 646-20220607)

The 2021 annual report of the Conseil de gestion de l'assurance parentale.

(Sessional Paper No. 647-20220607)

7 June 2022

Ms. Charest, Minister Responsible for the Status of Women, tabled the following:

The 2021–2022 annual management report of the Conseil du statut de la femme.
(Sessional Paper No. 648-20220607)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Ms. Ghazal (Mercier) on the school relocation mechanism, in particular in the case of École Laurier in Montréal – Question No. 91, *Order Paper and Notices* of 26 April 2022;
(Sessional Paper No. 649-20220607)

The reply to a written question from Mr. LeBel (Rimouski) on illegal online gambling sites and their advertising – Question No. 104, *Order Paper and Notices* of 24 May 2022.
(Sessional Paper No. 650-20220607)

The President tabled the following:

A copy of an email, dated 3 June 2022, he had received from Ms. Caroline Gagnon informing him of her resignation as a member of the Commission de la fonction publique, effective 10 June 2022.
(Sessional Paper No. 651-20220607)

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 19 and 19.1, he then tabled the following:

The 2022–2023 legislative calendar of the Assembly.
(Sessional Paper No. 652-20220607)

7 June 2022

Presenting Reports from Committees

Mr. Leitão (Robert-Baldwin), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Public Administration, which met on 31 May 2022 to hear the Auditor General of Québec on her 2020–2021 annual management report and financial commitments. The report contains observations, conclusions and three recommendations.

(Sessional Paper No. 653-20220607)

Ms. Guillemette (Roberval), Committee Vice-Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Culture and Education, which met on 7 June 2022 to hear the interested parties and give clause-by-clause consideration to Private Bill 204, An Act respecting La Maison-Alcan and the Complexe-de-La-Maison-Alcan heritage site. The report does not contain any amendments to the bill;

(Sessional Paper No. 654-20220607)

The report from the Committee on Culture and Education, which met on 7 June 2022 to hear the interested parties and give clause-by-clause consideration to Private Bill 208, An Act respecting certain alienations involving the maison Larue located at 306 rue des Érables, Neuville. The report does not contain any amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 655-20220607)

These reports were concurred in.

Presenting Petitions

Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) tabled the following:

The abstract of a petition on banning lease clauses prohibiting pets in rental housing, signed by 33,157 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 656-20220607)

7 June 2022

Mr. Reid (Beauharnois) tabled the following:

The abstract of a petition on adopting presumed consent organ and tissue donation, signed by 1,796 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 657-20220607)

Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) tabled the following:

The abstract of a petition on regulating profits gained through residential real estate speculation, signed by 1,119 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 658-20220607)

Then, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, he tabled the following:

The abstract of a petition on regulating profits from residential real estate speculation, signed by 154 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 659-20220607)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

Mr. Gaudreault (Jonquière), together with Ms. Melançon (Verdun), Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard), moved a motion on the conferences organized on the reports of the Intergovernmental Panel on Climate Change; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

7 June 2022

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Lefebvre (Arthabaska), together with Ms. St-Pierre (Acadie), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard), moved:

THAT the National Assembly congratulate TV anchor Pierre Bruneau, a native of Victoriaville, on his over 50-year career in Québec media, including the last 46 years at TVA;

THAT it recognize his exceptional career, in which he received 23 Artis trophies, two Géméaux awards and many other distinctions, including the Ordre national du Québec and the Order of Canada;

THAT it highlight the qualities of this outstanding communicator, who covered the most significant events marking the history of modern Québec;

THAT it thank Mr. Bruneau for his constant, enlightening and reassuring presence when delivering the daily news in his own unique way;

THAT it recognize his great humanity, as he kept his son's memory alive by creating the Fondation Charles-Bruneau, which has helped thousands of families since the late 1980s;

THAT, lastly, it award the Medal of Honour of the National Assembly to Mr. Pierre Bruneau for his remarkable contribution to Québec media.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

7 June 2022

Mr. Rousselle (Vimont), together with Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. Ouellet, House Leader of the Third Opposition Group, and Mr. Ouellette (Chomedey), moved a motion on the recent upsurge in gun violence in Québec, in particular in the metropolitan area; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), together with Ms. Melançon (Verdun), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard), moved:

THAT the National Assembly be concerned about the various media reports on the increasing number of women unknowingly drugged with a date rape drug such as GHB or other derivatives;

THAT it acknowledge that drug testing is not systematically performed for women who believe they have been drugged without their knowledge;

THAT it underline that one of the issues in detecting the presence of GHB is the short amount of time it stays in the body;

THAT it note that the authorities are unable to ascertain how pervasive this crime actually is due to a lack of data;

THAT it also note that preventive measures, such as anti-drink spiking lids, are tools whose use should be promoted;

THAT the National Assembly ask the Government to ensure that any person who requests a drug test or who shows symptoms of having been drugged by GHB can be tested and that the supplies needed to perform the testing be distributed to all hospitals.

The question was put on this motion; a recorded division was thereupon demanded.

7 June 2022

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **346** in Appendix)

Yeas: **88** Nays: **0** Abstentions: **0**

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 38, An Act to amend the Act respecting end-of-life care and other legislative provisions;
- the Committee on Institutions, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 34, An Act to improve access to justice by broadening the range of legal services provided free of charge or at a moderate cost;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 37, An Act to amend various legislative provisions mainly with respect to housing.

Ms. Gaudreault, Third Vice-President, gave the following notices:

- the Committee on Planning and the Public Domain shall hold deliberative meetings to discuss the possibility of examining petitions;
- the Committee on Culture and Education shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining a petition.

7 June 2022

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage

Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, moved the passage of Bill 2, An Act respecting family law reform with regard to filiation and amending the Civil Code in relation to personality rights and civil status.

After debate thereon, the motion was carried and, accordingly, Bill 2 was passed.

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Institutions on its clause-by-clause consideration of Bill 29, An Act to foster voting in the next general election in Québec, together with the amendments transmitted by Ms. LeBel, Minister Responsible for Democratic Institutions and Electoral Reform.

The amendments were declared in order.

A debate arose thereon.

At 6:00 p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 7:30 p.m.

The proceedings resumed at 7:30 p.m.

7 June 2022

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, the Assembly took Notices of Proceedings in Committees.

Notices of Proceedings in Committees

By leave of the Assembly to set aside section 40 of the *Rules for the Conduct of Proceedings*, Mr. Caire, Deputy Government House Leader, convened the following committee:

- the Committee on Planning and the Public Domain, to hear the interested parties and undertake clause-by-clause consideration of Private Bill 207, An Act respecting Ville de Terrebonne.

Government Bills

Report Stage

The Assembly resumed the debate on consideration of the report from the Committee on Institutions on its clause-by-clause consideration of Bill 29, An Act to foster voting in the next general election in Québec, together with the amendments transmitted by Ms. LeBel, Minister Responsible for Democratic Institutions and Electoral Reform.

The debate being concluded, the amendments were carried on division.

The report, as amended, was concurred in.

Passage

Mr. Girard, Minister of Finance, moved the passage of Bill 33, An Act amending the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other provisions.

After debate thereon, the motion was carried on division and, accordingly, Bill 33 was passed.

7 June 2022

Private Bills

Passage in Principle

Mr. Skeete (Sainte-Rose) moved that Private Bill 203, An Act respecting Ville de Laval, do now pass in principle.

The motion was carried and, accordingly, Private Bill 203 was passed in principle.

Passage

By leave of the Assembly to set aside section 35 of the *Rules for the Conduct of Proceedings*, Mr. Skeete (Sainte-Rose) moved the passage of Private Bill 203, An Act respecting Ville de Laval.

After debate thereon, the motion was carried and, accordingly, Private Bill 203 was passed.

Private Members' Public Bills

Passage in Principle

Mr. Ciccone (Marquette) moved that Bill 692, An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

7 June 2022

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Ciccone (Marquette) tabled the following:

A copy of a letter, dated 7 June 2022, he had received from Dr. Stéphane Ledoux, head of the subcommittee on concussions and mild traumatic brain injury of the Association des neurologues du Québec, informing him of the Association's and its president, Dr. François Evoy's, support for Bill 692.

(Sessional Paper No. 660-20220607)

The debate being concluded, the question was put on this motion; a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Caire, Deputy Government House Leader, the division was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Mr. Zanetti (Jean-Lesage) moved that Bill 192, An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

At 9:30 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 8 June 2022 at 9:40 a.m.

7 June 2022

ROYAL ASSENT

On Tuesday, 7 June 2022 at 4:00 p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Ms. McCann, Minister of Higher Education, and Ms. Foster (Charlevoix–Côte-de-Beaupré), Delegates of the Premier, of Ms. David (Marguerite-Bourgeoys), Delegate of the Leader of the Official Opposition, and of Ms. Beauregard, Director of Sitings and Parliamentary Procedure and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

32 An Act respecting academic freedom in the university sector

FRANÇOIS PARADIS

President

7 June 2022

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), together with Ms. Melançon (Verdun), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard):

(Division No. 346)

YEAS - 88

| | | | |
|-------------------|----------------------|------------------------|------------------|
| Allaire (CAQ) | Dufour (CAQ) | Lamothe (CAQ) | Picard (CAQ) |
| Arcand (QLP) | Émond (CAQ) | Lavallée (CAQ) | (Soulanges) |
| Asselin (CAQ) | Fortin (QLP) | LeBel (CAQ) | Poulin (CAQ) |
| Bachand (CAQ) | Foster (CAQ) | (Champlain) | Proulx (CAQ) |
| Barrette (QLP) | Gaudreault (PQ) | LeBel (IND) | (Berthier) |
| Bélanger (CAQ) | (Jonquière) | (Rimouski) | Proulx (CAQ) |
| Benjamin (QLP) | Ghazal (QS) | Lecours (CAQ) | (Côte-du-Sud) |
| Birnbaum (QLP) | Girard (CAQ) | (Lotbinière-Frontenac) | Provençal (CAQ) |
| Blais (CAQ) | (Lac-Saint-Jean) | Leduc (QS) | Reid (CAQ) |
| (Abitibi-Ouest) | Girard (CAQ) | Lefebvre (CAQ) | Rizqy (QLP) |
| Boulet (CAQ) | (Groulx) | Leitão (QLP) | Roberge (CAQ) |
| Boutin (CAQ) | Girault (CAQ) | Lemay (CAQ) | Robitaille (QLP) |
| Caire (CAQ) | Guilbault (CAQ) | Lemieux (CAQ) | Rotiroti (QLP) |
| Campeau (CAQ) | Guillemette (CAQ) | Lessard-Therrien (QS) | Rousselle (QLP) |
| Carmant (CAQ) | Hébert (CAQ) | Lévesque (CAQ) | Roy (CAQ) |
| Caron (CAQ) | Hivon (PQ) | (Chauveau) | (Montarville) |
| Charbonneau (QLP) | Isabelle (CAQ) | Lévesque (CAQ) | Sauvé (QLP) |
| Charest (CAQ) | Jacques (CAQ) | (Chapleau) | Simard (CAQ) |
| Charette (CAQ) | Jeannotte (CAQ) | Maccarone (QLP) | Skeete (CAQ) |
| D'Amours (CAQ) | Jolin-Barrette (CAQ) | Marissal (QS) | Tanguay (QLP) |
| Dansereau (CAQ) | Julien (CAQ) | Martel (CAQ) | Thouin (CAQ) |
| David (QLP) | Kelley (QLP) | Massé (QS) | Tremblay (CAQ) |
| Derraji (QLP) | Labrie (QS) | Melançon (QLP) | Weil (QLP) |
| Dorion (QS) | Lachance (CAQ) | Montpetit (IND) | |
| Dorismond (CAQ) | Laframboise (CAQ) | Nichols (QLP) | |
| Dubé (CAQ) | Lamontagne (CAQ) | Perry Mélançon (PQ) | |